

附件二
(第一款所指者)
ANEXO II
(a que se refere o n.º 1)

 <p>澳門特別行政區 Região Administrativa Especial de Macau 法律及司法培訓中心 Centro de Formação Jurídica e Judiciária</p>		<p>相片 Fotografia</p>
姓名： _____ Nome		
進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習-實習員 Estagiário do Curso e Estágio de Formação para Ingresso nas Magistraturas Judicial e do Ministério Público	主任 O Director	
工作證編號： _____ Cartão de identificação n.º		

根據第 13/2001 號法律第七條之規定，本證持有人具有進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習的實習員身分。

根據第 10/1999 號法律第三十三條及第 13/2001 號法律第七條第三款之規定，本證持有人享有特別受審管轄權，且不得在被起訴前或指定聽證日前被拘留或羈押，但屬可處以最高限度超過三年徒刑犯罪的現行犯情況除外。

O titular deste cartão tem o estatuto de Estagiário do Curso e Estágio de Formação para Ingresso nas Magistraturas Judicial e do Ministério Público, nos termos do artigo 7.º da Lei n.º 13/2001.

Goza de foro especial e não pode ser detido ou preventivamente preso antes de pronunciado ou de designado dia para a audiência, excepto em flagrante delito por crime punível com pena de prisão de limite máximo superior a 3 anos, nos termos do artigo 33.º da Lei n.º 10/1999 e do n.º 3 do artigo 7.º da Lei n.º 13/2001.

澳門, _____ 日 _____ 月 _____ 年
 Macau, de de

持證人簽名
Assinatura do Titular

規格 Dimensões: 100mm x 68mm

立 法 會

ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

第 1/2003 號決議

Resolução n.º 1/2003

根據行政委員會於二零零三年三月二十五日提交執行委員會之建議及執行委員會於二零零三年四月二日之決定，將二零零二年度澳門特別行政區立法會管理帳目及報告交由全體會議進行審議。

Na sequência da proposta do Conselho Administrativo, apresentada em 25 de Março de 2003, e de acordo com a deliberação de Mesa de 2 de Abril de 2003, foi o Relatório e a Conta de Gerência da Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau relativa ao ano de 2002 submetido à apreciação do Plenário.

根據第11/2000號法律第四十五條第一款規定，立法會議決通過其二零零二年度管理帳目及報告。

A Assembleia Legislativa resolve, nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 45.º da Lei n.º 11/2000, aprovar o Relatório e a sua Conta de Gerência de 2002.

二零零三年四月二十二日通過。

Aprovada em 22 de Abril de 2003.

立法會主席 曹其真

A Presidente da Assembleia Legislativa, *Susana Chou*.